

LATVIJAS REPUBLIKAS PATENTU VALDE  
\* \* \*  
**APELĀCIJAS PADOME**

Adrese: Citadeles iela 7/70, Rīga, LV-1010      Tālruni: 67 099 610, 67 099 637      Fakss: 67 099 650      E-pasts: valde@lrpv.gov.lv

Apelācijas lietas šifrs:  
ApP/2006/WO840722

## Lēmums

Rīga

2010.gada 16.augustā

Apelācijas padome (turpmāk – ApP):  
ApP sēdes priekšsēdētājs – J.Ancītis,  
ApP sēdes locekļi – K.Krūmiņš, A.Pāže,  
ApP sekretāre – I.Riža,

2007.gada 19.janvārī izskatīja apelāciju, kuru 2006.gada 3.augustā, vadoties no 1999.g. likuma *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* (turpmāk – LPZ/99) 17.<sup>1</sup>panta pirmās daļas un 39.panta sestās daļas noteikumiem, iesniedzis patentpilnvarotais A.Pētersons preču zīmes īpašnieka – uzņēmējiesabiedrības DaimlerChrysler AG (Vācija) vārdā pret Latvijas Republikas Patentu valdes (turpmāk – LPV) saskaņā ar preču zīmju starptautiskās reģistrācijas noteikumiem 2006.gada 1.februārī pieņemto lēmumu par starptautiski reģistrētās preču zīmes

### TRUCKS YOU CAN TRUST

(preču zīmes īpašnieks – uzņēmējiesabiedrība DaimlerChrysler AG (Vācija); ar 07.12.2007 īpašnieks ir uzņēmējiesabiedrība Daimler AG (Vācija); starpt. reģ. Nr. WO 840 722; starpt. reģ. dat. 03.06.2004; bāzes reģistrācijas pieteikuma/konvencijprioritātes dati – Vācija, 17.02.2004; 304 08 913.3/12; reģistrācijas publ. dat. starpt. reģistrācijas biļetenā *Gazette OMPI des marques internationales* Nr. 5/2005 – 10.03.2005; Starptautiskā biroja paziņojuma par reģistrāciju dat. – 17.02.2005; 12., 14., 16., 18., 25., 28.kl. preces un 36., 37. un 41.kl. pakalpojumi)

attiecinājuma uz Latviju aizsardzības daļēju provizorisko atteikumu (*Provisional refusal of protection*), kas ar LPV 2006.gada 24.maija vēstuli paziņots par galīgu ekspertīzes lēmumu.

Apelācijas iesniedzējs nepiekrīt LPV lēmuma pamatojumiem, lūdz lēmumu atcelt un atzīt preču zīmes **TRUCKS YOU CAN TRUST** starptautisko reģistrāciju par spēkā esošu Latvijā.

Šīs apelācijas izskatīšanu ApP uzsāka 2006.gada 10.novembrī, bet, tā kā LPV pārstāve šajā sēdē uzrādīja jaunus materiālus savu argumentu pamatošanai, ApP pēc apelācijas iesniedzēja pārstāvja lūguma nolēma atlikt lietas izskatīšanu uz 2 mēnešiem, lai dotu iespēju pārstāvim sazināties ar savu klientu jautājumā par šo materiālu vērtējumu.

ApP sēdē piedalījās apelācijas iesniedzēja – uzņēmējiesabiedrības DaimlerChrysler AG (Vācija) – pārstāvis patentpilnvarotais A.Pētersons un LPV pārstāve – Preču zīmju un dizainparaugu departamenta Starptautisko zīmju administrēšanas daļas vadītāja Dz.Medne, kas veikusi minētās preču zīmes ekspertīzi.

I. Izskatot apelācijas iesniegumu un lietas materiālus un uzklausot lietas dalībniekus, Apelācijas padome **konstatēja**:

1. LPV 01.02.2006 pieņemtais lēmums un 24.05.2006 vēstule ar nosaukumu "Galīgais ekspertīzes lēmums", ar ko preču zīmes **TRUCKS YOU CAN TRUST** (reģ. Nr. WO 840 722) aizsardzība ir atteikta 12., 37. un 41.klasē, atsaucas uz LPZ/99 6.panta pirmās daļas 2. un 3.punkta noteikumiem un pamatoti ar atzinumu, ka starptautiski reģistrētajam apzīmējumam 'TRUCKS YOU CAN TRUST' trūkst jebkādas atšķirtspējas attiecībā uz reģistrācijā iekļautajām 12., 37. un 41.klases precēm un

pakalpojumiem un tas sastāv vienīgi no tādiem apzīmējumiem vai norādēm, kuras var izmantot komercdarbībā, lai apzīmētu attiecīgo preču vai pakalpojumu veidu.

2. Minētā preču zīme **TRUCKS YOU CAN TRUST** (reģ. Nr. WO 840 722) ir starptautiski, arī attiecībā uz Latviju, reģistrēta 03.06.2004. Uz reģistrāciju attiecas arī konvencijprioritāte no šīs zīmes reģistrācijas pieteikuma Vācijā (17.02.2004). Zīme ir vārdiska, un reģistrācijas datus norādīts, ka tā izpildīta ar standarta burtiem.

Šī zīme reģistrēta plašākam preču un pakalpojumu sarakstam 12., 14., 16., 18., 25., 28., 36., 37. un 41.klasē, taču LPV pagaidu atteikuma lēmums attiecas tikai uz 12., 37. un 41.klasi.

Preču zīme sākotnēji reģistrēta uz uzņēmējsabiedrības DaimlerChrysler AG (Vācija) vārda. Ar 07.12.2007 ierakstu starptautiskajā reģistrā šīs reģistrācijas īpašnieks ir uzņēmējsabiedrība Daimler AG (Vācija).

3. LPV viedokli paskaidro atteikuma lēmumā ietvertā preču zīmes analīze, kā arī LPV pārstāves paskaidrojumi ApP sēdes gaitā:

3.1. vārdiskais apzīmējums 'TRUCKS YOU CAN TRUST' (kravas automobiļi, kam varat uzticēties) vērtējams kā sauklis, kuru paredzēts izmantot saistībā ar attiecīgajām precēm un pakalpojumiem. Preču zīmju – saukļu reģistrējamība ir atkarīga no konkrētā apzīmējuma jēdzieniskās nozīmes un tā uztveres saistībā ar precēm un pakalpojumiem. Ja apzīmējums tikai sniedz informāciju par precēm vai pakalpojumiem, raksturojot to būtību, lietojumu, kvalitāti, vai ja tajā izteikts tradicionāls apgalvojums vai aicinājums patērētājiem, tas nav reģistrējams, jo nespēj pildīt preču zīmes pamatfunkciju, proti, atšķirt viena uzņēmuma preces (pakalpojumus) no citu uzņēmumu precēm (pakalpojumiem);

3.2. nevar piekrist, ka apzīmējums 'TRUCKS YOU CAN TRUST' ir izdomas bagāts, netradicionāls izteiciens. Tas sastāv no apgalvojuma, kas vienīgi informē patērētājus par to, ka attiecīgais uzņēmums piedāvā preces un pakalpojumus, kuriem piemīt uzticamība. Tāpēc tas vērtējams vienīgi kā cildinājums uzņēmuma darbībai. Internetā pieejamā informācija liecina, ka šādi apgalvojumi un saukļi tiek lietoti komercdarbībā, jo patērētāji vienmēr tiecas pēc garantijām un uzticamības;

3.3. kaut arī šis apzīmējums nav veidots latviešu valodā, tas Latvijas patērētājiem ir viegli saprotams, jo izmantota vienkārša angļu leksika;

3.4. pieteicēja pārstāvja sniegtie pamatojumi neliecina, ka šī preču zīme būtu izmantota Latvijā un tāpēc patērētāju uztverē varētu saistīties ar noteikta uzņēmuma – šajā gadījumā – ar DaimlerChrysler AG darbību. Līdz ar to nav pamatots viedoklis, ka tā spēj izpildīt preču zīmes funkciju;

3.5. atteikums skar tikai 12.klases preces un 37. un 41.klases pakalpojumus, kas ciešāk nekā citas reģistrācijā ietvertās preces un pakalpojumi ir saistīti ar automobiļiem un to izmantošanu;

3.6. tādējādi šim apzīmējumam minētajā apjomā ir pamats piemērot LPZ/99 6.panta pirmās daļas 2. un 3.punkta noteikumus, jo tam trūkst jebkādas atšķirtspējas attiecībā uz konkrētajām precēm un pakalpojumiem un to var izmantot komercdarbībā, lai apzīmētu attiecīgo preču un pakalpojumu veidu, kvalitāti, īpašības un lietojumu.

4. Savu apgalvojumu pamatošanai LPV pārstāve lietai pievienojusi Interneta materiālu izdrukas:

- vārda 'truck' nozīmes skaidrojumus ([http://www.askoxford.com/concise\\_oed/truck\\_1?view=uk](http://www.askoxford.com/concise_oed/truck_1?view=uk); <http://dictionary.reference.com/search?q=truck&r=66>; <http://100megsfree4.com/dictionary/car-dict.htm>);
- attēlu meklējuma rezultātus, meklējot ar vārdu 'trucks'; attiecīgajos attēlos redzami dažādu veidu smagie automobiļi un rotaļi vai sacīkšu automodeļi (<http://images.google.lv/images?&num=...>);
- piemērus vārda 'truck' lietojumam angļu valodas tekstos („Truck Accessories – US Truck Accessories Warehouse”:  
[http://64.233.183.104/search?q=cache:X\\_qItCrZOrMJ:www.ustruckaccessorieswhse.com...](http://64.233.183.104/search?q=cache:X_qItCrZOrMJ:www.ustruckaccessorieswhse.com...); izdruku no mājaslapas <http://www.trucks.com/> ar tematisku iedalījumu 'Commercial vehicles: garbage trucks, rental trucks, trucks for sale, roll off trucks, etc.', 'Consumer vehicles: trucks, pick-up trucks, cars/vans/minivans, sport utility vehicles, etc.');
- piemēru vārda 'truck' lietojumam latviešu valodas tekstā – publikācijā „Monster Truck šovs Biķernieku kompleksās sporta bāzes spīdveja stadionā” (07.10.2006; <http://www.notikumi.lv/index-lat.php?p=4&id=13855>);
- piemērus frāžu 'a truck you can trust', 'a truck they can trust', 'if you can't trust Moses,..' lietojumam tekstos angļu valodā (<http://64.233.183.104/search?q=cache:-O6hy18yOmMJ:www.springfield.net/market/s...>;

<http://64.233.183.104/search?q=cache:0VWBQeiElv4J:www.udtrucks.com/+trucks+y...;>  
[http://64.233.183.104/search?q=cache:grpho4Hpk90J:www.edmosesdodge.com/+TR...\).](http://64.233.183.104/search?q=cache:grpho4Hpk90J:www.edmosesdodge.com/+TR...)

5. Atbildot uz jautājumiem ApP sēdes gaitā, LPV pārstāve izsaka viedokli, ka šī pati zīme bez ierobežojumiem reģistrēta tās izcelsmes zemē – Vācijā, visdrīzāk, tā iemesla dēļ, ka vācu patērētāji savas valsts lielā autoražotāja izmantotos apzīmējumus zina un atpazīst daudz labāk nekā citu valstu patērētāji.

6. Preču zīmes īpašnieka (apelācijas iesniedzēja) pārstāvis savā iesniegumā „Atbilde uz reģistrācijas WO 840 722 provizorisko atteikumu” (saņemta 2006.gada 9.maijā), apelācijas iesniegumā (03.08.2006) un paskaidrojumos sēdes gaitā nepiekrīt LPV lēmuma pamatojumiem, lūdz atcelt šo lēmumu un atzīt preču zīmi **TRUCKS YOU CAN TRUST** (reģ. Nr. WO 840 722) par spēkā esošu Latvijā pilnā apjomā, minot šādus pretargumentus:

6.1. apzīmējums 'TRUCKS YOU CAN TRUST' ir veidots kā vairāku vārdisku apzīmējumu kombinācija – sauklis, kas sastāv no īsa, raksturīga izteiciena, kurš piesaista patērētāju uzmanību. Preču zīme jāvērtē pēc tās kopiespauda, un atšķirtspēju tai piešķir zīmes radītais kopiespaids, kas uztverams vizuāli, fonētiski un semantiski. Atšķirtspēja piemīt elementu kopumam, pat tad, ja katram vārdam, atsevišķi vērtējot, atšķirtspējas nav;

6.2. jāņem vērā arī zīmes īpašais skaniskais raksturs: saukļa pirmais un pēdējais vārds 'TRUCKS' un 'TRUST' veidoti savstarpēji saskanīgi, lai atvieglinātu uztveri un ļautu zīmi vieglāk atcerēties;

6.3. sauklis 'TRUCKS YOU CAN TRUST' ir izdomāta preču zīme, kas nesniedz precīzu informāciju par precēm un pakalpojumiem. Šāds izteiciens netiek tradicionāli izmantots attiecīgajā sektorā, bet ir radīts īpaši, lai apzīmētu pieteicēja pakalpojumus. To, ka šis sauklis būtu tradicionāli lietots komercdarbībā, nepierāda arī LPV pārstāves uzrādītie Interneta materiāli. Tā nav aprakstoša zīme, līdz ar to tā var pildīt preču zīmes funkcijas;

6.4. nevar piekrist LPV motivācijai, ka šī preču zīme sastāv no tādām norādēm, kuras var izmantot komercdarbībā, lai apzīmētu attiecīgo preču veidu un kvalitāti un pakalpojumu sniegšanas funkcionālo uzdevumu. Sauklis 'TRUCKS YOU CAN TRUST' netiek vispārēji lietots 12.klases preču un 37. un 41.klases pakalpojumu aprakstīšanai un nosaukšanai, tas neapzīmē tikai preču veidu un kvalitāti un pakalpojumu funkcionālo uzdevumu. Angļu vārdam 'truck' ir daudzas nozīmes (pārstāvis pievienojis kopiju no vārdnīcas lapas: *Angļu-latviešu vārdnīca*; otrais, papild. izd., Rīga, „Jāņa sēta”, 1996; 1161.lpp.). Tādējādi nav pamata ļoti uzsvērt saukļa 'TRUCKS YOU CAN TRUST' semantisko nozīmi. Latvijas situācijā jāsecina, ka vārdi 'TRUCKS' un 'TRUST' nepieder pie vispārzināmā angļu valodas leksikona un diez vai būs saprotami Latvijas vidusmēra patērētājam;

6.5. LPV ir atzinusi šo zīmi par reģistrējamu 14., 16., 18., 25., 28. un 36.klasē. Ja šīm precēm vai pakalpojumiem zīme nav uzskatāma par aprakstošu vai tādu, kas norāda uz kvalitāti, tad tikpat labi tā tāda nav arī vismaz attiecībā uz daļu 12.klases preču un 37. un 41.klases pakalpojumu. Saukļa nozīme kopumā nevar tikt saistīta ar attiecīgajām precēm un pakalpojumiem. Tas nesniedz precīzu informāciju, neapraksta preces un pakalpojumus un neizraisa nekādas tiešas asociācijas ar preču vai pakalpojumu veidu, kvalitāti vai funkcionālo uzdevumu. Pieteiktā saukļa semantikai nav tiešu asociāciju ar 12.klases precēm, to veidu vai kvalitāti, jo šādā veidā preču veidu un kvalitāti neapzīmē. Tāpat nav nekādas tiešas saistības starp šo saukli un 37. un 41.klasē pieteiktajiem pakalpojumiem, piemēram, – motorizēto transporta līdzekļu remonts un apkalpe, motorizēto transporta līdzekļu uzkopšana, sporta un kultūras pasākumu organizēšana, apmācību un semināru organizēšana un realizācija, šoferu apmācība, drošības apmācība, audzināšana (angl. *education*; ApP piezīme: acīmredzot domāts – 'izglītība') motorizēto transporta līdzekļu jomā. LPV lēmumā nav analizēta šīs zīmes atbilstība reģistrējamības prasībām saistībā ar konkrētām precēm un pakalpojumiem. Nav saprotams, piemēram, kā zīme 'TRUCKS YOU CAN TRUST' varētu apzīmēt treniņu, koncertu u.c. pasākumu kvalitāti. Diskusija būtu iespējama par atsevišķām preču pozīcijām 12.klasē;

6.6. LPV arguments, ka nav pierādījumu par šīs preču zīmes izmantošanu Latvijā un par tās saistību ar DaimlerChrysler AG darbību patērētāju uztverē, nav pamatots, jo fakts, ka zīme kopš tās starptautiskās reģistrācijas (03.04.2004) vēl nav izmantota Latvijā un patērētāji to vēl neatpazīst, nevar būt šķērslis tās atzīšanai par spēkā esošu vai arguments pretējam;

6.7. šī pati preču zīme ir reģistrēta tās izcelsmes valstī Vācijā bez problēmām, neizvirzot nekādus iebildumus sakarā ar tās atšķirtspēju, turklāt reģistrēta attiecībā uz preču un pakalpojumu sarakstu, kas ir

līdzīgs starptautiskajā reģistrācijā ietvertajam (pārstāvis pievienojis izdruku no Vācijas Patentu un preču zīmju biroja DPMA datu bāzes). Nav šaubu, ka Vācijas patērētāji angļu valodu zina labāk nekā patērētāji Latvijā. Šādā situācijā būtu jāņem vērā arī *Parīzes konvencijas 6-quinquies* pants, kurš nosaka, ka katra preču zīme, kas pienācīgi reģistrēta tās izcelsmes valstī, var tikt pieteikta reģistrēšanai un aizsargāta citās Savienības dalībvalstīs, kāda tā ir. Arī citās Eiropas Savienības dalībvalstīs šī zīme ir spēkā, un nav saskatāmi apstākļi Latvijā, kas būtu atšķirīgi un liegtu to aizsargāt. Zīme atbilst likuma prasībām, tāpat atzīstama par reģistrējamu.

7. Preču zīmes īpašnieka (apelācijas iesniedzēja) pārstāvis ApP sēdes laikā iesniedz LPV un ApP adresētu iesniegumu. Atsaucoties uz sava klienta norādījumiem, pārstāvis lūdz preču zīmes **TRUCKS YOU CAN TRUST** (reģ. Nr. WO 840 722) elementam 'TRUCKS' piemērot disklamāciju 12., 37. un 41.klases preču un pakalpojumu jomā. Pārstāvis paskaidro, ka LPZ/99 13.panta sestās daļas noteikumi, kas paredz iespēju, ka LPV piemēro disklamāciju jeb izslēgumu no aizsardzības tādiem zīmes elementiem, kurus, atsevišķi ņemot, kā preču zīmes reģistrēt nevar, pieļauj šādu izslēgumu piemērot arī šajā gadījumā, it īpaši, ja tas var novērst aizsardzības atteikumu kopumā.

## II. Apelācijas izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem**:

1. No lietas materiāliem var konstatēt, ka uzņēmēj sabiedrības DaimlerChrysler AG apelācija ir iesniegta likumā un ApP noteikumos paredzētajā kārtībā. Tādējādi ir pamats to izskatīt pēc būtības.

2. Izskatāmais LPV lēmums ir pieņemts ar atsauci uz LPZ/99 6.panta pirmās daļas 2. un 3.punktu.

LPZ/99 6.panta pirmās daļas 2.punkts paredz, ka kā preču zīmi nevar reģistrēt apzīmējumus, kam trūkst jebkādas atšķirtspējas attiecībā uz pieteiktajām precēm vai pakalpojumiem.

LPZ/99 6.panta pirmās daļas 3.punkts nosaka, ka neregistrē zīmes, kas sastāv vienīgi no tādiem apzīmējumiem vai norādēm, kuras var izmantot komercdarbībā, lai apzīmētu attiecīgo preču vai pakalpojumu veidu, kvalitāti, daudzumu, lietojumu (funkcionālo uzdevumu), vērtību, ģeogrāfisko izcelsmi, preču izgatavošanas vai pakalpojumu sniegšanas laiku vai citas preču vai pakalpojumu īpašības.

3. Izanalizējot LPV lēmuma motīvus un apelācijas iesniedzēja argumentus un pārbaudot lietas materiālus, ApP uzskata, ka lietas apstākļi noteiktā apjomā atbilst LPZ/99 6.panta pirmās daļas 2. un 3.punkta noteikumiem.

3.1. ApP uzskata, ka vārdiskā apzīmējuma 'TRUCKS YOU CAN TRUST' nozīme (latv. aptuveni: kravas automobiļi, kam varat uzticēties/uz kuriem varat paļauties) ir uztverama Latvijas patērētājiem, it īpaši tiem patērētājiem, kuriem šī preču zīme adresēta.

3.2. Grūti iedomāties, ka Latvijas personas, kas izvēlas automobiļus, konkrēti – dažādus kravas jeb smagos automobiļus, mūsdienu apstākļos nepainterēsies par angļu (amerikāņu angļu) valodas jēdziena 'truck' nozīmi un to neiegaumēs. Latvijā kravas automobiļus neražo, tāpat to izvēle jebkurā gadījumā ir tiešāk vai mazāk tieši saistīta ar piedāvājuma izpēti svešvalodās, visdrīzāk – krievu vai angļu valodā. Vienkāršas, neliela apjoma vārdnīcas vārdam 'truck' norāda vairākas specifiskas nozīmes – 'maiņas tirdzniecība', 'preču apmaiņa', 'sīkas preces' u.tml., taču norāda arī nozīmes 'platforma' (preču vagoni), 'vagonete', 'kravas automašīna' (ar piezīmi – amerikānisms; *Angļu-latviešu vārdnīca*; Rīga, „Jāņa sēta”, 1995; 1161.lpp.), kā arī norāda darbības vārdu 'to truck' – pārvadāt ar kravas automašīnu, kraut kravas automašīnā, vadīt kravas automašīnu. Ziņas par šā vārda nozīmi ir iesniedzis arī apelācijas iesniedzēja pārstāvis. Plašāka apjoma vārdnīcas un ziņu krājumi sniedz vairāk vārda 'truck' nozīmju, taču dažas no tām vienmēr ir – smagais auto, auto kravu pārvadāšanai, arī – vilcējautomobilis, jebkurš smags transportlīdzeklis kravu vešanai vai vilkšanai (sk., piemēram, *Webster's New Collegiate Dictionary*; G & C. Merriam Co.; Springfield, Massachusetts, U.S.A., 1973 ed.; P. 1254). Britu angļu valodā līdzīgā nozīmē lieto vārdu 'lorry', taču ir vispārzināms, ka angļu valodas ikdienas lietojumā (vismaz ārpus Lielbritānijas) amerikānismu lietojums un iespaids pieaug.

3.3. Vārda 'truck' plašs lietojums apstiprinās lietā esošajos ekspertīzes materiālos, ieskaitot attēlus no Interneta vietnēm (sk. šā lēmuma konstatējošās daļas 4.punktu). Atsevišķos gadījumos vārds 'truck' negrozītā formā ienāk pat Latvijas ikdienā un tekstos latviešu valodā, piemēram, ar jēdzienu 'monster truck' (netulkojot) apzīmē īpaša veida lielus sacīkšu automobiļus-visurgājējus. Pārdošanā ir attiecīgi rotaļu automobiļi (ar vai bez radiovadības) ar šādu apzīmējumu. Internetā ir plaši pieejamas datorspēles ar auto tematiku, kurās teksti visbiežāk ir angļu valodā, un jēdziens 'truck' tajās atkarojas bieži. Pieejamā informācija pārliecina, ka vārds 'truck' mūsdienās nav tikai šaurām Latvijas sabiedrības aprindām vien zināms apzīmējums, - tas ir jāatzīst par visai pazīstamu un saprotamu vārdu. Līdz ar to par

pamatotu nevar atzīt apelācijas iesniedzēja argumentu, ka vārds 'truck' nepieder pie vispārzināmā angļu valodas leksikona un diez vai būs saprotams Latvijas vidusmēra patērētājam.

3.4. Izskatāmajā preču zīmē ir ietverts arī vārds 'trust'. Apelācijas iesniedzējs, vismaz sākotnēji, ir apšaubījis arī šā vārda nozīmes iespējamo uztveri Latvijas sabiedrībā ('trust' – uzticība, uzticēties, uzticēt; arī – atbildība, cerība, cerēt, pašauties, kredīts, trusts; sk. *Angļu-latviešu vārdnīca*; Rīga, „Jāņa sēta”, 1995; 1162.lpp.). ApP uzskata, ka šā vārda uztveri mūsu sabiedrībā noteikti veicina ekonomikas jomā lietotie līdzīgie jēdzieni 'trasts', 'trasta darījums' (uzticības darījums), trasta kompānija (*Ekonomikas un finanšu vārdnīca*; bez vietas un g. norādes, „Norden AB”; 362.lpp.), kā arī Latvijā visai pazīstamas bankas nosaukums – Trasta komercbanka. Var secināt, ka vārda 'trust' nozīmi saprātīs liela daļa attiecīgo patērētāju.

3.5. Apelācijas iesniedzējs pareizi uzsver, ka pieteiktā saukļa 'TRUCKS YOU CAN TRUST' uztvere ir jāvērtē kopumā. ApP atzīst, ka jāvērtē visa zīme kopumā, turklāt saistībā ar precēm un pakalpojumiem, kuriem tā reģistrēta, nosakot, kā šo apzīmējumu uztver un kā tas veic preču zīmes funkcijas. No iepriekš minētajiem faktiem un apsvērumiem (3.2.-3.4.punkts) ApP secina, ka nozīmīga daļa attiecīgo Latvijas patērētāju spēj saprast šo zīmi kopumā un uztvert tajā ietvertā reklāmas aicinājuma jēgu. Lai gan netiešs, tomēr savdabīgs pierādījums, uzskata ApP, ir arī tas, ka zināmā mērā līdzīgs apzīmējums 'IN GOD WE TRUST' (latviski aptuveni – 'mēs ticam Dievam' vai 'mēs pašļaujamies uz Dievu') ir attēlots uz ASV naudaszīmēm. Latvijas sabiedrības vairākums mūsdienās pazīst ASV naudaszīmes un, jāpieņem, pievērš uzmanību arī uz tām attēlotajiem apzīmējumiem. Turklāt apelācijas iesniedzēja pieņēmums, ka pieteiktais sauklis varētu nebūt saprotams Latvijas vidusmēra patērētājiem, ir loģiski pretrunīgs, jo tādā gadījumā to nebūtu nozīmes Latvijas teritorijā izmantot saistībā ar automobiļu u.tml. preču un pakalpojumu piedāvājumu un aizsargāt preču zīmes veidā. Ja sauklis tiešām nav saprotams, tajā ietvertā jēga netiks uztverta un nekādi neveicinās attiecīgo preču un pakalpojumu apriti.

3.6. Daudzveidīgās drošības prasības, kādas pastāv autorūpniecībā (starptautiskie un nacionālie standarti, Eiropas Savienības direktīvas u.c.) un automobiļu ekspluatācijā (obligātas tehniskās apskates, tehniskās pārbaudes uz ceļiem, bīstamu kravu pārvadāšanas noteikumi u.c.), ir vērstas uz to, lai nodrošinātu iespējami augstu drošības līmeni autovadītājiem, pasažieriem, citiem satiksmes dalībniekiem un gājējiem, kuri potenciāli varētu ciest, piemēram, automobiliem avarējot. Līdz ar to jāpieņem, ka „automobilis, kam var uzticēties/uz kuru var pašļauties”, patiesībā ir jebkurš automobilis, kura izgatavošanā un ekspluatācijā tiek ievērotas šīs drošības prasības un kurš turklāt ir ērti vadāms, ērti ekspluatējams. Smagajiem automobiļiem, lai tiem „varētu uzticēties”, bez citu drošības prasību ievērošanas svarīgi varētu būt – nodrošināt attiecīgo kravu ērtu iekraušanu, nostiprināšanu, drošu pārvadāšanu un izkraušanu (vai citu tehnisko funkciju veikšanu, kam šie automobiļi paredzēti). Lielizmēra smagajiem automobiļiem (vilcējiem, konteineru pārvadātājiem, baļķu vedējiem, autoceltniņiem u.tml.) papildus lielu nozīmi iegūst to vadāmība un manevrētspēja – uz ceļa, noliktavu, ražotņu, būvlaukumu teritorijā, stāvlaukumā, kā arī garantēta ilgizturība brauciena laikā. Var piekrist, ka vārdi 'TRUCKS YOU CAN TRUST' varbūt nesniedz precīzu, objektīvu pārbaudāmu informāciju par drošiem un ērtiem automobiļiem, tiešā veidā nesniedz automobiļu tehniskā līmeņa vai konkrētu īpašību eksaktu raksturojumu. Tomēr ApP nevar piekrist apelācijas iesniedzēja apgalvojumam, ka apzīmējums 'TRUCKS YOU CAN TRUST' neaprasa attiecīgās preces un pakalpojumus un neizraisa asociācijas ar to veidu, kvalitāti vai funkcionālo uzdevumu. Pat ja šajā sauklī sniegtā informācija nav eksakti precīza, bet gan vispārīgi raksturojoša, tā nosauc, iespējams, pašu galveno, kas ir svarīgs attiecīgo preču un pakalpojumu patērētājam: droši un ērti automobiļi, droši un ērti pakalpojumi saistībā ar šādiem automobiļiem. Nevar noliegt, ka arī tā var raksturot piedāvātās preces vai pakalpojumus.

3.7. Eiropas Kopienų tiesa (turpmāk – EKT; pašreizējais nosaukums – Eiropas Savienības tiesa) sakarā ar aprakstoša rakstura zīmēm ir sniegusi skaidrojumu, ka, piemērojot attiecīgo *Preču zīmju direktīvas (Padomes 1988.gada 21.decembra Pirmā direktīva 89/104/EEK dalībvalstu preču zīmju likumu tuvināšanai; konsolidētā versija – Eiropas Parlamenta un Padomes 2008.gada 22.oktobra direktīva 2008/95/EK, ar ko tuvinā dalībvalstu tiesību aktus attiecībā uz preču zīmēm)* normu (3.panta 1.punkta c) apakšpunktu), kompetentajai institūcijai ir jāvērtē, vai reģistrācijai pieteikto preču zīmi attiecīgie patērētāji uztver kā preču vai pakalpojumu īpašību raksturojumu jau pašlaik, vai arī ir pamats domāt, ka tas var notikt nākotnē (EKT lieta C-363/99, 12.02.2004, *Postkantoor* [2004] ECR I-1619, § 56). Tātad pietiek jau pat ar potenciālu iespēju, ka apzīmējumu kādreiz nākotnē var izmantot preču vai pakalpojumu raksturošanai (*apzīmējumi vai norādes, kuras var izmantot komercdarbībā...*). Šis noteikums nepieļauj reģistrēt šādu zīmi arī tad, ja to pašu īpašību raksturošanai pastāv parastāki apzīmējumi vai norādes. Šī norma neprasa, lai izskatāmais apzīmējums vai norāde būtu vienīgais veids, kā norādīt attiecīgo preču vai pakalpojumu īpašības (minētā EKT lieta, § 57, 58).

3.8. EKT ir arī atzinusi, ka principā nevar izslēgt tādu preču zīmju reģistrāciju, kuras sastāv vienīgi no apzīmējumiem vai norādēm, ko var izmantot arī kā reklāmas saukļus, norādes uz kvalitāti vai izteicienus, kuri mudina iegādāties attiecīgās preces vai pakalpojumus (EKT lieta C-517/99, 04.10.2001, *Bravo (Merz & Krell)* [2001] ECR I-6959, § 40). Tomēr ApP piekrīt arī LPV ekspertīzes viedoklim, ka šāda tipa apzīmējumam – lozungam jeb sauklim, kas aicina izvēlēties konkrēta komersanta preces vai pakalpojumus, taču nesatur paša komersanta nosaukumu, – lai tas spētu veikt preču zīmes funkcijas, jābūt pietiekami individuālam, raksturīgam, iezīmīgam. Pretējā gadījumā patērētāji šajā apzīmējumā primāri saskatīs reklāmas lozungu, nevis konkrēta komersanta identifikatoru, konkrēta uzņēmuma piedāvājumu. Apzīmējums 'TRUCKS YOU CAN TRUST' tikai pievērš patērētāju uzmanību tam, ka attiecīgajiem automobiļiem „var uzticēties”. Līdz ar to tas tiek uzverts kā norāde uz preču/pakalpojumu kvalitāti un patērētāju priekšstatā nesaistās ar konkrētu komersantu, nepilda preču/pakalpojumu komerciālās izcelsmes garantijas funkciju, vismaz tiktāl, ciktāl tas attiecas uz automobiļu vai to daļu piedāvājumu, kā arī ar automobiļiem saistītu pakalpojumu piedāvājumu.

3.9. Nepārliecina arī apelācijas iesniedzēja apgalvojums, ka šis apzīmējums ir īpaši radīts tikai viņa preču un pakalpojumu apzīmēšanai. Tāds vai līdzīgs tiek izmantots arī citu automobiļu nozares komersantu darbībā. LPV ekspertīzes uzrādītie materiāli, kuri attiecas uz dažādiem citiem komersantiem (nevis apelācijas iesniedzēju), satur izskatāmo apzīmējumu tiešā vai nedaudz variētā veidā: 'a truck you can trust', 'a truck they can trust'. Konkrētie teksti piedāvā automobiļus. Pirmajā gadījumā ir runa par uzņēmumu Kenworth, Mack un Volvo smagajiem automobiļiem: „...purchasing a truck you can trust that is ready for the road and geared to go the distance” (latv.: iegādāties smago auto, kuram tu vari uzticēties, kurš ir gatavs ceļam un piemērots lieliem attālumiem). Līdzīgu reklāmas materiālu ir sniedzis uzņēmums Nissan Diesel America, Inc. (jeb UD Trucks Corporation), kurš savas darbības „filozofiju” izsaka ar vārdiem „Give owners a truck they can trust” (sniedz īpašniekiem smago auto, kuram tie var uzticēties). Vēl citā gadījumā – 'If you can't trust Moses, who can you trust?', – lai gan tas ir Bībeles teksts vai tā pārfrāzējums (ja tu nevari ticēt Mozum, kam tu vari ticēt?), arī runa ir par auto piedāvājumu. Proti, konkrētais reklāmdevējs „Ed Moses Dodge” ir automobiļu tirgotājs ASV Arizonas štatā (sk. norādes uz Interneta materiāliem šā lēmuma konstatējošās daļas 4.punktā).

3.10. Tamlīdzīgi reklāmas aicinājumi, kā var pārliecināties Internetā, nebūt nav retums, piemēram:

- „You can trust us” (latv.: jūs varat mums uzticēties; uzņēmums LMCTruck, smago automobiļu daļu piedāvājums; <http://www.lmctruck.com/about.htm>);
- „Original equipment you can trust is the best bargain of all” (oriģinālais aprīkojums, kam jūs varat uzticēties, ir izdevīgākais pirkums no visiem; uzņēmums piedāvā smago auto 'Mack' daļas 'Mack Genuine Parts');
- „Company You Can Trust” (uzņēmums, kam jūs varat uzticēties; uzņēmums AGASTA Tokijā piedāvā automobiļus; <http://www.picknbuy24.com/trust.html>);
- „Floaty Pen of STUDEBAKER – Builder of Trucks You Can Trust” (peldošs rakstāmrīks no STUDEBAKER – tādu smago auto būvētāja, kuriem jūs varat uzticēties; lai gan tas ir izsoles piedāvājums rakstāmlietu kolekcionāriem, attiecībā uz automobiļiem un autobūvētāju šeit ir izmantots tas pats sauklis; <http://cgi.ebay.com/Floaty-Pen-STUDEBAKER-Builder-Trucks-You-Can-Trust-/260645565443>);
- „Texas Chrome Shop Is A Semi Truck Service Shop You Can Trust In Central Texas” (*Texas Chrome Shop* ir pussmago (?) automobiļu servisa darbnīca Centrālajā Teksasā, kurai varat uzticēties; <http://www.1888pressrelease.com/texas-chrome-shop-is-a-semi-truck-service-shop-you-can-trust-pr-vzr356h64.html>);
- „Quality you can trust” (kvalitāte, kam jūs varat ticēt; kravas automobiļu nomas uzņēmums PENSKE TRUCK RENTAL; sauklis lietots kopā ar pakalpojuma ņēmēja atsaukumi; <http://www.insiderpages.com/b/7642775094/penske-truck-rental-spring>);
- „An automobile purchase is a huge investment. You need a car dealer you can trust” (automobiļa iegāde ir liels kapitālieguldījums, jums vajadzīgs tāds tirgotājs, kuram varat uzticēties; šis izteikums izmantots attiecībā uz uzņēmumu *Randy Curnow Buick GMC Truck* Kanzassitijā, ASV; <http://www.randycurnow.com>).

3.11. Tādējādi neiztur kritiku arī apelācijas iesniedzēja arguments, ka konkrētais apzīmējums ir ļoti individuāls, jo šajā sauklī uzmanību pievērš fonētiski savstarpēji saskaņotie vārdi 'truck' un 'trust'. Šādu pašu skanīgu frāzi tomēr izmanto arī citi tirgus dalībnieki.

3.12. LPZ/99 6.panta pirmās daļas 3.punkta pareizai piemērošanai ir nepieciešams noteikt, ciktāl (kāda preču/pakalpojumu saraksta apjomā) preču zīme **TRUCKS YOU CAN TRUST** (reģ. Nr. WO 840 722) uzskatāma par kvalitāti raksturojošu apzīmējumu un nav aizsargājama. LPV atteikums skar 12.klases preces un 37. un 41.klases pakalpojumus, un LPV pārstāve komentē, ka tieši šīs preces un pakalpojumi ir ciešāk saistīti ar automobiļiem. ApP piekrīt, ka reģistrācijā ietvertās 12.klases preces

(motorizētie transporta līdzekļi un to daļas, motorizēto transporta līdzekļu piederumi) ir joma, kurā sauklis 'TRUCKS YOU CAN TRUST' visai tieši raksturo piedāvātās preces, to kvalitāti. To pašu var atzīt arī attiecībā uz 37.klases pakalpojumiem 'motorizēto transporta līdzekļu remonts un apkalpe', jo kvalitatīvs remonts un apkalpe nodrošina attiecīgo automobiļu uzticamību, drošību, kvalitāti ekspluatācijā. Tātad šajā apjomā attiecīgie patērētāji (preču zīmes mērķauditorija) šo zīmi uztvers kā vienkāršu reklāmas formulu, kas norāda, ka attiecīgās preces un pakalpojumi, salīdzinot tos ar konkurējošām precēm un pakalpojumiem, ir drošāki, lietošanā patērētājiem izdevīgāki.

3.13. Turpretī pakalpojums 'motorizēto transporta līdzekļu uzkopšana', kas ir otra šīs reģistrācijas pozīcija 37.klasē, ApP ieskatā daudz mazāk ietekmē to, vai patērētāji attiecīgos automobiļus uzskatīs par uzticamiem vai nē. Tāpēc var piekrist, ka attiecībā uz šo pozīciju izskatāmais sauklis ir zināmā mērā tēlainis, figurāls. ApP arī piekrīt apelācijas iesniedzējam, ka attiecībā uz sporta un kultūras pasākumiem, mācību (treniņu) un semināru organizēšanu, autovadītāju apmācību, apmācību drošības jautājumos un izglītību motorizēto transporta līdzekļu jomā izskatāmais apzīmējums 'TRUCKS YOU CAN TRUST' mazāk tieši saistās ar pakalpojumu veidu, kvalitāti vai funkcionālo uzdevumu un varētu tikt uztverts kā tēlaina, asociatīva norāde uz pakalpojumu sniedzēju.

3.14. No iepriekš minētā arī vienlaikus izriet, ka apzīmējumam 'TRUCKS YOU CAN TRUST' nav atšķirtspējas attiecībā uz 12.klases precēm un 37.klases pakalpojumiem 'motorizēto transporta līdzekļu remonts un apkalpe' (sk. 3.12.punktu). Apzīmējumu, kas tik tieši norāda uz preču un pakalpojumu kvalitāti, lietojumu jeb funkcionālo uzdevumu, patērētāji nevar uztvert kā preču zīmi, kas nodrošinātu iespēju atšķirt zīmes īpašnieka preces un pakalpojumus, nepastāvot nekādai sajaukšanas iespējai. Līdz ar to uz izskatāmo apzīmējumu minētajā apjomā attiecas arī LPZ/99 6.panta pirmās daļas 2.punkta noteikums.

4. Apelācijas iesniedzēja pārstāvis ir arī izteicis pretargumentu, ka izskatāmā preču zīme tās izcelsmes zemē Vācijā, kur patērētāji angļu valodu zina labāk nekā Latvijā, tam pašam preču un pakalpojumu sarakstam ir reģistrēta bez iebildēm un bez papildu prasībām attiecībā uz tās atšķirtspēju. Tomēr ApP savos lēmumos ir vairākkārt atzīmējusi, ka konkrētas preču zīmes uztvere katrā atsevišķā sabiedrībā var atšķirties, un tas ir atkarīgs ne tikai no tur lietotajām valodām, bet arī no citiem apstākļiem. Tāpēc nevar uzskatīt, ka pozitīvs ekspertīzes rezultāts attiecībā uz šo zīmi kādā vienā vai vairākās valstīs (nesaskatot šķēršļus reģistrācijai) izraisa pienākumu to reģistrēt arī Latvijā vai secinājumu, ka tādā gadījumā Latvijā nevar pastāvēt pamatojumi šādas zīmes atteikumam. Konkrētajā gadījumā ApP piekrīt viedoklim, ka Vācijas patērētāji attiecīgo saukli kā zīmes īpašnieka – liela vācu autoražotāja – produkcijas apzīmējumu var zināt relatīvi daudz labāk nekā Latvijas patērētāji, un tāpēc, iespējams, bez šaubīšanās saista to ar konkrēto komersantu.

5. ApP arī atzīmē, ka apelācijas iesniedzējs nepamatoti atsaucas uz *Parīzes konvencijas par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību 6-quinquies* panta noteikumu par tādas preču zīmes, kas pienācīgi reģistrēta tās izcelsmes valstī, pieteikšanu un aizsardzību citās Parīzes Savienības valstīs (*Parīzes konvencijas* dalībvalstīs) "kāda tā ir". ApP savos lēmumos ir daudzkārt norādījusi, ka šim noteikumam ir galvenokārt formālu ierobežojumu novēršanas, kā arī reģistrācijas atteikuma principiālo pamatojumu starptautiskas harmonizācijas uzdevums. Jāņem vērā, ka, ja citā Parīzes Savienības valstī konstatē kādus no minētā panta B daļā paredzētajiem apstākļiem (konfliktējošu agrāku tiesību pastāvēšana; zīmes atšķirtspējas trūkums; aprakstošs raksturs; vispārpieņemta apzīmējuma raksturs; amorāls vai maldinošs raksturs), reģistrācija (zīmes aizsardzība) tomēr var tikt atteikta.

6. Atsaucoties uz apelācijas iesniedzēja ierosinājumu izskatāmajai preču zīmei piemērot disklamāciju attiecībā uz vārdu 'TRUCKS' (šā lēmuma konstatējošās daļas 7.punkts), ApP atzīst par pareizu piekrist šim ierosinājumam. Lai gan ApP neuzskata, ka tas ļautu pilnībā atcelt sākotnēji pieņemto lēmumu par aizsardzības atteikumu šai preču zīmei 12., 37. un 41.klases apjomā, ApP atzīmē, ka šāda disklamācija jeb izslēgums no aizsardzības var mazināt citu tirgus dalībnieku šaubas par zīmes **TRUCKS YOU CAN TRUST** (reģ. Nr. WO 840 722) īpašnieka tiesību apjomu (LPZ/99 13.panta sestā daļa).

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos argumentus un secinājumus, pamatojoties uz likuma *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* 6.panta pirmās daļas 2. un 3.punktu, kā arī vadoties no minētā likuma 39.panta septītās daļas un 19.panta noteikumiem par apelāciju izskatīšanu, Apelācijas padome **nolemj**:

1. daļēji apmierināt uzņēmējsabiedrības DaimlerChrysler AG (tagad – Daimler AG, Vācija) apelāciju par Patentu valdes lēmumu par starptautiski reģistrētās preču zīmes **TRUCKS YOU CAN TRUST** (reģ. Nr. WO 840 722) aizsardzības atteikumu, proti, atcelt šīs preču zīmes aizsardzības

atteikumu 37.klases pakalpojumiem 'motorizēto transporta līdzekļu uzkopšana' un reģistrācijā ietvertajiem 41.klases pakalpojumiem, atzīstot šo preču zīmi par spēkā esošu minētajiem pakalpojumiem, piemērojot disklamāciju (izslēgumu no aizsardzības) attiecībā uz preču zīmē ietverto vārdu 'TRUCKS';

2. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu departamentam un Valsts reģistru un dokumentācijas nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, likumā *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* un preču zīmju starptautiskās reģistrācijas noteikumos paredzētajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas saistīti ar preču zīmes **TRUCKS YOU CAN TRUST** (reģ. Nr. WO 840 722) aizsardzības galīgu atteikumu reģistrācijā ietvertajām 12.klases precēm un 37.klases pakalpojumiem 'motorizēto transporta līdzekļu remonts un apkalpe', kā arī šīs preču zīmes spēkā esamību Latvijā pārējām reģistrācijā ietvertajām precēm un pakalpojumiem, bet konkrēti 37. un 41.klasē – spēkā esamību ar ierobežojumu, proti, ar 1.punktā minēto disklamāciju (izslēgumu no aizsardzības).

Apelācijas padomes lēmumu var pārsūdzēt Administratīvajā rajona tiesā triju mēnešu laikā no lēmuma noraksta saņemšanas dienas; pārsūdzības pieteikuma iesniegšana aptur lēmuma izpildi jeb stāšanos spēkā (likums *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm*, 19.panta astotā daļa, *Administratīvā procesa likums*, 122.pants).

Šis lēmums, ja tas nav pārsūdzēts likumā *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* noteiktajā laikā, stājas spēkā pēc tam, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētājs

/paraksts/

J.Ancītis

ApP sēdes loceklis:

/paraksts/

K.Krūmiņš

/paraksts/

A.Pāže